



# LA GAZETTE DE NEUFGRANGE



N° 34 - Mai 2016



## - Le Mot du Maire -



Chères Neufgrangeoises, chers Neufgrangeois,

L'année 2015 ne nous a pas épargnés. Triste début d'année qui se termina dans l'horreur à Paris en novembre dernier. Il se trouve toujours un endroit du monde, où des individus malades, extrémistes perturbent la ligne sereine du temps et pervertissent le cours de la vie des autres bafouant l'intérêt de tous au profit du leur et de leurs chimères.

Face à cette situation préoccupante, il faut rester optimiste. De l'infiniment grand à l'infiniment petit, nous sommes les fourmis ouvrières d'une œuvre gigantesque, nous devons garder en nous l'optimisme du souffle de la vie, d'une avancée et non d'une régression, être convaincus de l'utilité de notre action, chacun pour ce qui le concerne. Parce que l'action de chacun participe à l'amélioration de la condition de tous.

Tous nous contribuons d'une façon ou d'une autre à ce mouvement collectif, au mieux être dans notre localité, un endroit où il fait bon vivre, un endroit où, inspirés par une gestion communale attentive, et malgré les difficultés, ensemble, nous bâtissons à notre échelle locale un endroit en quête de mieux devenir.

Cette tragique année 2015 n'a pas épargné non plus nos collectivités locales à qui a été imposé un effort drastique de participation à la réduction de la dette publique. La baisse des dotations de l'Etat, les charges nouvelles imposées par des normes de plus en plus nombreuses et de plus en plus complexes mettent les communes en difficultés financières, d'autant plus que les autres collectivités territoriales sont amenées à réduire considérablement leurs subventions voire à les supprimer dans certains domaines.

Cependant, pour notre commune, grâce à une politique antérieure de maîtrise des finances, en 2015 nous avons pu poursuivre nos travaux de valorisation de notre patrimoine avec un investissement majeur "la réhabilitation du bâtiment scolaire" que je vous invite à découvrir en pages intérieures de cette gazette.

Bien que le ciel reste sombre, 2016 verra sur notre commune des changements et des réalisations significatives. Dès le printemps nous débiterons les travaux d'aménagement des trottoirs, des arrêts de bus, rue d'Alsace. Quant aux autres projets, dès le mois de juillet, dans le cadre du regroupement des écoles maternelles et élémentaires au groupe scolaire, nous procéderons aux travaux d'aménagement de deux classes supplémentaires, à la création d'un parking et à l'installation de feux tricolores à l'entrée du domaine saint-Joseph. Ces deux projets majeurs n'excluent en rien la concrétisation d'autres travaux d'aménagement, de confort et de modernisation de notre commune.

Une nouvelle fois sans aucune contribution additionnelle des Neufgrangeois, nous allons poursuivre ensemble notre petit bonhomme de chemin et continuer à tirer notre commune vers le haut.

Très cordialement,

Gérard LEDIG

## - Les finances communales -

### BUDGET PREVISIONNEL M14 - 2016

Le 15 mars 2016 le budget primitif 2016 a été adopté à l'unanimité par le Conseil Municipal. Le budget prévisionnel 2016 est inscrit dans la continuité des budgets précédents, c'est un budget ambitieux avec un niveau d'investissement élevé.

Le budget 2016 est marqué par la stabilité fiscale. Les taux des impôts locaux restent inchangés.

**Taxe d'habitation : 12,22%**

**Taxe sur le Foncier bâti : 18,86%**

**Taxe sur le Foncier non bâti : 50,64%**

### Budget de fonctionnement : 1 350 080,48 €

En réponse aux attentes de nos administrés notre village s'adapte aux exigences contemporaines. Toutes ces réalisations et services nouveaux créent de nouvelles charges courantes d'entretien et des dépenses de fonctionnement supplémentaires (périscolaire, rythmes scolaires/PEDT, aménagements nouveaux). Nous nous efforçons au quotidien de maîtriser au mieux les dépenses de fonctionnement qui doivent rester en adéquation avec nos recettes.

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT PREVISIONNELLES	
Charges à caractère général	253 150.00 € TTC
Charges de Personnel	373 150.00 € TTC
Dépenses imprévues	9 000.00 € TTC
Charges financières	15 600.00 € TTC
Charges de gestion courante	130 804.00 € TTC
Virement à la section investissement	568 376.48 € TTC
<b>TOTAL</b>	<b>1 350 080.48 € TTC</b>

### Budget d'investissement : 1 133 735,86 €

Dans une conjoncture économique difficile, la commune poursuit ses investissements qui tendent à accroître la valeur du patrimoine, les services rendus à nos administrés et à améliorer le cadre de vie, par la réalisation de travaux neufs, d'opérations de réhabilitation.

### LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS PREVUS EN 2016

Toiture des dépendances de l'ancien couvent	143 220,00 € TTC
Travaux au bâtiment scolaire dans le cadre du regroupement des écoles maternelles et élémentaires	220 000,00 € TTC
Création d'un parking au groupe scolaire	115 000,00 € TTC
Feux tricolores, entrée au groupe scolaire	40 000,00 € TTC
Voiries Rue d'Alsace	143 000,00 € TTC
Mise en accessibilité handicapés Rue d'Alsace	55 000,00 € TTC
Aménagement de columbariums	13 500,00 € TTC
Eclairage Public	13 000,00 € TTC
Accessibilité des bâtiments publics	9 000,00 € TTC
Aménagement espace vert Rue de Lorraine	8 500,00 € TTC
PLU	14 000,00 € TTC

## - Les finances communales -

### COMPTES ADMINISTRATIFS ET AFFECTATION DES RESULTATS DE 2015

Lors de sa séance du 15 mars 2016, le Conseil Municipal a adopté, après examen, les comptes administratifs de l'exercice 2015.

Le compte administratif est un document budgétaire qui constitue l'arrêté des comptes au 31 décembre de l'année écoulée. C'est le relevé exhaustif des opérations financières, des recettes et des dépenses qui ont été réalisées durant l'année. Le compte administratif doit être voté par le Conseil municipal avant le 30 juin de l'année suivant l'exercice auquel il se rapporte. Il y a deux types de comptes : d'une part, le compte du maire (compte administratif) et, d'autre part, celui du trésorier (compte de gestion). Le compte de gestion doit parfaitement concorder avec le compte administratif.

#### RESULTAT DE L'EXERCICE 2015 – BUDGET PRINCIPAL M14

M.14	RECETTES	DEPENSES	RESULTAT
FONCTIONNEMENT	1 251 302,99	638 922,51	+ 612 380,48
INVESTISSEMENT	1 054 424,96	829 365,58	+ 225 059,38
RESULTAT	2 305 727,95	1 468 288,09	+ 837 439,86

*L'excédent de fonctionnement de 612 380,48€ est reporté en 2016 en recettes de fonctionnement (art.002)*

#### BUDGET ANNEXE DE L'ASSAINISSEMENT M49

M.49	RECETTES	DEPENSES	RESULTAT
FONCTIONNEMENT	46 765,52	101 036,81	- 54 271,29
INVESTISSEMENT	189 143,16	6 872,92	+ 182 270,24
RESULTAT	235 908,68	107 909,73	+ 127 998,95

*Le déficit de fonctionnement de 54 271,29€ est reporté en 2016 en dépenses de fonctionnement (art.002). L'excédent d'investissement de 182 270,24€ est reporté en 2016 en recettes d'investissement.*

#### LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS EN 2015

Réhabilitation du bâtiment scolaire	392 375,04 € TTC
Signalisation	16 915,89 € TTC
Voiries diverses	29 277,87 € TTC
Aménagement benne à déchets	36 967,73 € TTC
Eclairage Public	18 249,00 € TTC
Mise en accessibilité handicapés	43 784,48 € TTC
Aire de jeux	5 277,17€ TTC
Eclairage terrain de football	8 640,00€ TTC

#### BUDGET ANNEXE DU CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Ce budget ne comporte que du fonctionnement

CCAS	RECETTES	DEPENSES	RESULTAT
FONCTIONNEMENT	875,00	54,00	+ 821,00

*Fin 2015, nous dégageons un excédent de fonctionnement de 821€ entièrement repris en recettes de fonctionnement en 2016 (art.002).*

## - Le regroupement des écoles primaires -

### Travaux de réaménagement du bâtiment scolaire dans le cadre du regroupement de l'école maternelle et de l'école élémentaire. Création d'un parking. Mise en place de feux tricolores.

#### Le bâtiment scolaire

##### Historique

Le bâtiment dit « **Le Bloc Scolaire** » fut construit en **1959/1961** par la Congrégation des Pères du Saint-Esprit. Ce bâtiment de quatre étages à vocation scolaire fut pendant une vingtaine d'années le fleuron de l'école des missions et abritait les classes d'enseignement secondaire du collège de l'institut Saint-Joseph (le couvent) jusqu'en 1986.

Ce bâtiment a été acquis par la commune de NEUFGRANGE auprès de l'évêché en **1997**.

Si la destination de cette bâtisse nous était dictée par son histoire, elle se révéla très vite être une opportunité. En **1997**, dans une logique pleinement intercommunale a été créé le **regroupement pédagogique SILTZHEIM – NEUFGRANGE** avec le souci de sauvegarder et d'améliorer le fonctionnement pédagogique et la scolarisation des enfants de nos deux communes.

Depuis l'année **2000**, suite à d'importants travaux, la bâtisse « le Bloc Scolaire » abrite au RDC les classes élémentaires du regroupement pédagogique. 38 enfants y sont accueillis actuellement.

De **2009 à 2012** fut réhabilité le 1<sup>er</sup> étage du bâtiment pour accueillir l'espace périscolaire sur une surface de 400m<sup>2</sup>, 48 enfants y sont pris en charge.

##### Importants travaux de réhabilitation en 2015

En **2015** cette bâtisse présente des dégradations qui soulèvent un certain nombre d'inquiétudes. On constate la détérioration progressive de la façade avec la chute de plaques de béton dans la cour de récréation, une situation menaçante.

Par ailleurs, la toiture et les pignons de ce bâtiment étaient en mauvais état, avec des infiltrations régulières d'eau se répandant dans le bâtiment. .

Devant cette situation d'urgence, la commune s'est vue dans l'obligation d'engager d'importants travaux de ravalement et de sécurisation de la façade du bâtiment scolaire et de procéder au remplacement de la couverture et de la zinguerie.



## - Le regroupement des écoles primaires -

Avec un coût de 392375€ TTC, cette réalisation redonne à ce bâtiment de 60 mètres de long et 16 mètres de haut une fière allure. Par son style rigide et rectiligne, il s'érige en véritable gardien du respect de l'esprit du lieu, tout en symbolisant le riche passé des institutions d'enseignement de l'époque.

### **Le projet regroupe trois tranches de travaux**

**1. L'aménagement de deux classes de maternelle supplémentaires au rez-de-chaussée du bâtiment ainsi qu'à la réfection et la modernisation des deux classes élémentaires existantes.**

**2. La création d'un parking de 30 places.**

L'implantation à proximité de la cour de récréation avec une organisation du cheminement des piétons vers l'école, permettra aux enfants et aux parents d'accéder en toute sécurité au bâtiment scolaire. Le regroupement entraînera le doublement du nombre d'élèves et augmentera considérablement le flux des voitures, des allers et venus. L'accès au parking et la circulation seront sécurisés. Par mesure de sécurité, le parking existant à l'entrée du domaine servira exclusivement d'aire de retournement de l'autocar afin de ne pas couper le sens de la circulation des voitures particulières. La sécurisation des lieux impose la création d'un parking.

**3. L'Installation de feux tricolores**

Les feux tricolores seront positionnés à l'entrée du domaine Saint-Joseph qui donne accès à la D119. Il s'agit de réguler les entrées et sorties des voitures mais aussi de modérer la vitesse et améliorer la sécurité de la circulation sur la RD119 qui traverse le village.



### **Motivation**

Le projet vise à procéder à la rationalisation des équipements et des locaux scolaires par le regroupement des écoles maternelles, des écoles élémentaires et du périscolaire au bâtiment scolaire de l'ancien couvent, sur un même site. Cette décision nous est dictée par des facteurs d'économie, de fonctionnalité, de confort et de commodité, de sécurité et de modernisation autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de nos écoles, où les principaux bénéficiaires ne sauraient être que nos enfants et leurs parents. Ce projet vise à contribuer à la réussite scolaire de nos enfants en optimisant les moyens et les structures scolaires existantes.



**Les NAISSANCES**

**Le 29 janvier 2015** – Maxence  
Fils de Sébastien PIRO et de Célia SPIELDENNER

**Le 2 mars 2015** – Lena  
Fille de Christophe KALUSNIAK et de Charline HECKEL

**Le 3 mars 2015** – Louane  
Fille de Jérémy METZLEN et de Lucie MAUS

**Le 30 mars 2015** – Alexis  
Fils de Yannick SCHMITT et de Maria MARTELO

**Le 30 mars 2015** – Evan  
Fils de David STELLA et de Lauriane KLEIN

**Le 11 avril 2015** – Atreiu Christian  
Fils de Christian WAGNER et de Consuelo ZAUSA

**Le 29 mai 2015** – Sem  
Fils de Fabien HILPERT et de Laetitia MARIN

**Le 23 juin 2015** – Jade  
Fille de Sébastien MARAVAL et de Sarah HOFFMANN

**Le 29 juin 2015** – Samuel  
Fils de Patrick GRUSSI et de Rachel BISCHOFF

**Le 15 septembre 2015** – Thiago  
Fils de Katia BONFA

**Le 09 décembre 2015** – Baptiste  
Fils de Christian GROSS et de Mélanie IMPROVISATO

**Les MARIAGES célébrés en notre mairie**

**Le 4 juillet 2015**  
Patrick Josef HEINZ – Neufgrange  
Martina Ingrid BECKER - Neufgrange

**Le 11 juillet 2015**  
David Joseph Roger MAIGRAT – Sarreguemines  
Florence Pascale MALERIAT – Sarreguemines–

**Le 18 juillet 2015**  
Julien Joseph MALMONTY – Neufgrange  
Claire Michèle Lucette CLAUDEL – Neufgrange

**Le 1<sup>er</sup> août 2015**  
Nils CUCCU – Grosbliederstroff  
Chloé THORELLE – Neufgrange

**Le 1<sup>er</sup> août 2015**  
Thierry Gilbert DINKEL – Wittring  
Evelyne Josette JANSEM – Neufgrange

**Le 14 août 2015**  
Axel Fernand Lucien JAGER – Brest  
Elise Marie Georgette Nicole D'HABIT – Neufgrange

**Le 12 septembre 2015**  
Jérémy GERNE – Neufgrange  
Céline Christiane KIRCH – Neufgrange

**Le 10 octobre 2015**  
Christian GROSS – Neufgrange  
Mélanie Joëlle IMPROVISATO – Neufgrange

**Les MARIAGES célébrés à l'extérieur de la commune**

A Ernestviller (57)  
Patrick GRUSSI – Neufgrange/Ernestviller  
Rachel BISCHOFF – Neufgrange

A Manille (Philippines)  
Didier SCHOENDORF – Neufgrange  
Amor PATES – Philippines

A Hambach (57)  
Eric GROSS – Roth commune de Hambach  
Laetitia HEINZE – Neufgrange





# Civil -



## Les DECES

### **Le 25 janvier 2015**

A Neufgrange, Albert LEDIG, veuf de Florentine NIES, 89 ans

### **Le 31 janvier 2015**

A Boulligny (Meuse), Jérémy BINDI, célibataire, 26 ans

### **Le 28 mars 2015**

A Sarreguemines, Gérard PORTA, époux de Marie Françoise KLEIN, 71 ans

### **Le 26 mai 2015**

A Nancy, Marie Jacqueline DAUFFER, veuve d'Edouard YAX, 76 ans

### **Le 1<sup>er</sup> août 2015**

A Sarreguemines, Jean Marie GAROUX, époux de Irène KREMPF, 69 ans

### **Le 6 septembre 2015**

A Vandoeuvre-lès-Nancy, Martin PORTE, 45 ans

### **Le 8 septembre 2015**

A Strasbourg, Liliane SCHMITT, épouse de Mathieu Jean HELD, 63 ans

### **Le 13 septembre 2015**

A Sarreguemines, Lucien HEMERY, époux de Monique ZIEGLER, 86 ans

### **Le 20 septembre 2015**

A Metz, Willi Karl BERST, veuf de Ingebord GREBE, 79 ans

### **Le 3 octobre 2015**

A Sarreguemines, Jean DEMOULIN, époux de Claire STEENHOUWER, 71 ans

### **Le 2 novembre 2015**

A Sarreguemines, Claude FELIX, époux de Lydia WALTER, 83 ans

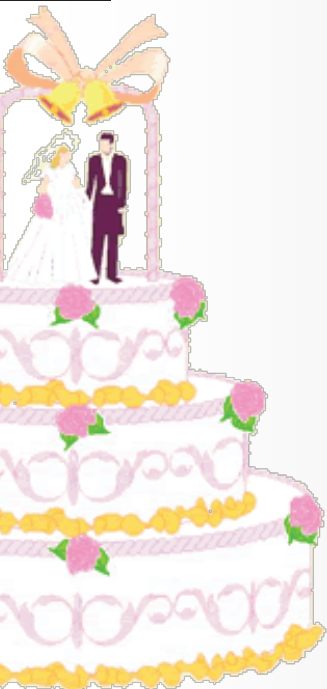
### **Le 7 décembre 2015**

A Neufgrange, Marie Antoinette BECK, veuve de Michel GALKOWSKI, 77 ans

### **Le 30 décembre 2015**

A Neufgrange, Denise OBERST, veuve de Raymond KRAUSER, 68 ans

ommune



# - Calendrier des manifestations 2016 -

Toute l'année : marches pour adultes le lundi après-midi, encadrées par M. René FLACH. (sauf juillet-août)

Toute l'année hors vacances scolaires : Explorateurs de mots pour les enfants de 0 à 3 ans, les 1er et 3ème mercredis du mois, à la bibliothèque de 10 heures à 10 heures 30.

## Janvier-février

- Le 9 et 10 janvier : Troupe théâtrale de Volmunster au clos du château.
- Le vendredi 22 janvier : Vœux du maire au clos du château.
- Le jeudi 28 janvier : Repas harengs, organisé par le club de l'amitié à la salle communale.
- Les samedis 30 janvier et le 6 février : Kappensitzung des Spitzbuwe au clos du château.
- Le dimanche 14 février : Carnaval des enfants, organisé par l'association ADML au clos du château.

## Mars-avril

- Le dimanche 6 mars : Marche populaire internationale, organisée par l'association "Neufgrange, ça marche" au gymnase.
- Le jeudi 10 mars : Soirée harengs, organisée par l'association Agricola.
- Le samedi 12 mars : Bal de la mi-carême, organisé par l'association "La vie est belle"
- Le samedi 19 mars : Dîner dansant, organisé par " L'entente Neufgrange-Siltzheim" en partenariat avec l'association "Agir ensemble".
- Le mercredi 23 mars : Animation à la bibliothèque sur le thème de Pâques.

## Mai-juin

- Le dimanche 1er mai : Marche du 1er mai, organisée par l'association "Neufgrange, ça marche" ; RDV à la salle communale.
- Du 6 au 9 mai : Exposition internationale de maquettes, organisée par l'association JFR TEAM, au gymnase.
- Le jeudi 26 mai : Repas "asperges" organisé par le club de l'amitié.
- Le dimanche 29 mai : Fête-Dieu organisée par le conseil de fabrique au clos du château.
- Les 4 et 5 juin : Portes ouvertes du verger-école, organisées par le syndicat des arboriculteurs.
- Le samedi 4 juin : Voyage dans le passé à la chapelle du couvent, organisé par la bibliothèque.
- Le mardi 7 juin : Conteur au clos du château, sous l'égide de la bibliothèque.
- Le samedi 11 juin : Gala de danse, organisé par l'association ADML au clos du château.
- Le samedi 11 juin : Lecture en salon ( histoires pour enfants et kamishibaï ) au domicile de Mme Demoulin, sous l'égide de la bibliothèque.
- La semaine du 18 juin : Sortie de l'association « Neufgrange, ça marche » à Collonges la rouge.
- Le dimanche 19 juin : Marché aux puces, organisé par l'association des campeurs à l'étang Saint Vit.
- Le mardi 21 juin : Fête de fin d'année de l'école maternelle à la salle communale.

## Juillet-août

- juillet-août : Marches pour les enfants, encadrées par M. René FLACH.
- Le samedi 2 juillet : Fête de fin d'année de l'école élémentaire, au clos du château.
- Le dimanche 3 juillet : Fête à la ferme avec messe à la ferme du Schurwald, organisée par l'association "Agricola".
- Le dimanche 10 juillet : Triathlon avec course à pied de 10 km (à confirmer), organisé par l'association "trisport" à l'étang Saint-Vit.
- Le samedi 16 juillet : Fête nationale, bal populaire, feu d'artifice organisés par 3 associations et la commune au gymnase.
- Le samedi 16 juillet : Marché aux puces à proximité du gymnase.
- Le dimanche 24 juillet : Marché aux puces, organisé par l'association des campeurs à l'étang Saint Vit.
- Le dimanche 14 août : Bal extérieur et feu d'artifice, organisés par l'association des campeurs de l'étang Saint Vit.
- Le dimanche 28 août : Fête d'été avec barbecue géant à l'étang du Brühl, organisée par l'association "Neufgrange, ça marche".

## Septembre-octobre

- Le mercredi 21 septembre : Animation à la bibliothèque sur le thème de l'automne.
- Du vendredi 30 septembre au lundi 3 octobre : Exposition annuelle des arboriculteurs au clos du château.
- Début octobre : Sortie au château de Hans Trapp, organisée par l'association Agricola.
- Du 7 au 12 octobre : Exposition de photos sur le thème de Neufgrange d'antan, organisée par la commune en partenariat avec Roland Walck.
- Le samedi 8 octobre : Opération "Brioche de l'amitié", à la salle communale.
- Le jeudi 20 octobre : Repas "fromage de tête", organisé par le club de l'amitié des seniors.
- Le dimanche 23 octobre : Repas de la paroisse Saint-Michel au clos du château.
- Le lundi 31 octobre : Soirée Halloween, organisée par l'entente Neufgrange-Siltzheim.

## Novembre-décembre

- Le vendredi 11 novembre : Marche populaire internationale, organisée par l'association "Neufgrange, ça marche" au gymnase.
- Les 19 et 20 novembre : Marché de Noël, organisé par l'association "Brico-loisirs" à la salle communale.
- Le dimanche 27 novembre : Repas de Noël, organisé par "le club de l'amitié" à la salle communale.
- le dimanche 4 décembre : Repas de Noël de l'association "Neufgrange, ça marche" au clos du château.
- Le dimanche 4 décembre : Cross organisé par l'association "Trisport" à l'étang Saint-Vit. (à confirmer)
- Le mercredi 14 décembre : Animation à la bibliothèque sur le thème de Noël.
- Mi-décembre : Concert des chorales du parc et Saint Michel, à l'église de Neufgrange. (à confirmer)
- Mi-décembre : Sortie "Sweet people" à Creutzwald, avec l'association Agricola.
- Le dimanche 18 décembre : Repas de Noël des aînés, organisé par la commune au clos du château.

Le développement associatif et culturel se poursuit. Les manifestations associatives, animations communales, fêtes scolaires répertoriées témoignent d'une belle vitalité dans notre commune.

Seules les manifestations communiquées par les responsables d'associations, figurent sur ce calendrier.



## - Les travaux réalisés en 2015 -

Rénovation des façades ainsi que de la toiture du bloc scolaire, réalisés en juillet et août 2015 lors des vacances scolaires.



Nouvelle toiture du bloc scolaire



## - Les travaux réalisés en 2015 -

Les travaux d'accessibilité pour personnes à mobilité réduite ont bien avancés en 2015 avec en exemple ci-dessous la traversée de la rue du Moulin.



### Travaux rue de l'Union en partenariat avec la CASC

Une nouvelle section de piste mixte (cyclable et piétonne) a été réalisée en 2015, le long du CD 99. Ce nouveau tronçon permet de rejoindre les habitations de la rue Nationale à Hambach à partir de la piste existante sur l'emprise de l'ancienne voie ferrée.

Un aménagement a été spécialement conçu pour le franchissement du ruisseau du Steinbach.



## - Les travaux réalisés en 2015 -

La commune a complètement revu l'aménagement de la benne à déchets verts qui se trouve à l'arrière des ateliers municipaux.

Les travaux de construction d'une plate forme adaptée, permettent un déversement facile et en toute sécurité des déchets ainsi que la manœuvre des camions de ramassage.

Nous vous rappelons que l'accès à la benne est possible depuis le 04.04.2016 le lundi et le vendredi de 8h à 12h et de 13h à 15h30 et cela jusque début novembre 2016.



## - Les travaux réalisés en 2015 -

Afin de protéger et de sécuriser la chapelle, il a été procédé au remplacement de l'ancienne porte extérieure située sur le flanc gauche dont l'état de dégradation était fortement avancé. Le choix s'est porté sur un modèle qui s'harmonise parfaitement avec les ouvertures du bâtiment annexe qui abrite l'espace paramédical.



Avec le changement des ouvertures extérieures, les travaux de rénovation du presbytère se poursuivent pour donner peu à peu un nouveau visage à la demeure de votre curé.



## - Les travaux réalisés en 2015 -

Mise en place de panneaux signalétiques sur l'ensemble du village en réponse à de nombreuses demandes.



A partir de 2013, la commune a opéré une optimisation du réseau d'éclairage public. Cette année sont programmés des travaux sur les réseaux, rue d'Alsace, rue de la Tuilerie et rue de Zetting.

Les objectifs de cette optimisation sont multiples :

Améliorer le coefficient d'uniformité de l'éclairage.

Réduire la pollution lumineuse et ses effets négatifs sur la biodiversité.

Installer des ampoules moins énergivores.

Réduire la consommation et par la même la dépense énergétique.





## - Les travaux réalisés en 2015 -

Remplacement des boîtiers d'alimentation électrique de l'éclairage du terrain d'entraînement de football.  
Ces travaux rendus nécessaires par la vétusté des anciens équipements permettent de répondre aux normes de sécurité actuelles.



Mise en place d'une nouvelle aire de jeux adaptée aux enfants de l'école maternelle.



## **- Manifestations communales -**

### **Le conteur**

Dans le cadre des actions « les insolivres » organisées par le Département en partenariat avec la médiathèque de Sarreguemines, notre bibliothèque de proximité a accueilli à la salle le Clos du Château, Monsieur KNEUBUHLER, conteur et colporteur de rêves.

Cette animation a regroupé les enfants des écoles maternelles et des écoles élémentaires, auxquels s'est rajouté le club des seniors, qui par la présence nombreuse de ses membres, est venu renforcer le lien intergénérationnel entre aînés et enfants.

Une animation appréciée, puisque le colporteur de rêves a fait découvrir aux spectateurs séduits, le monde magique des contes.



### **Animations à la bibliothèque**

Voici d'autres rendez-vous à ne pas manquer à la bibliothèque en 2016 :

- Toute l'année hors vacances scolaires : Les explorateurs de mots, pour les enfants de 0 à 3 ans, les 1er et 3ème mercredis du mois, à la bibliothèque de 10 heures à 10 heures 30.
- Le mercredi 23 mars : Animation à la bibliothèque sur le thème de Pâques.
- Le samedi 4 juin : Voyage dans le passé à la chapelle du couvent, organisé par la bibliothèque.
- Le mardi 7 juin : Venue d'un conteur au clos du château, organisé par la bibliothèque en partenariat avec la médiathèque.
- Le samedi 11 juin : Lecture en salon (histoires pour enfants et kamishibai) au domicile de Mme Demoulin, sous l'égide de la bibliothèque.
- Le mercredi 21 septembre : Animation à la bibliothèque sur le thème de l'automne.
- Le mercredi 14 décembre : Animation à la bibliothèque sur le thème de Noël.

Un grand merci à madame Demoulin, pour son investissement à la bibliothèque communale.

## - Manifestations communales -

### Fête nationale

Les 18 et 19 juillet derniers, les Neufgrangeois ont pu participer aux festivités organisées par la commune et trois associations locales.

Cette année encore, le samedi soir, les puces nocturnes ont attiré de nombreux promeneurs, qui ont ensuite pu se restaurer en attendant le traditionnel feu d'artifice.

A la nuit tombée, les enfants ont à nouveau éclairé les abords du stade avec des lampions.

Et le lendemain, les boulistes ont pu s'affronter dans une compétition amicale de pétanque.



## - Manifestations communales -

### Journée du Patrimoine



Le dimanche 20 septembre 2015, pour la troisième année, notre commune a participé « aux journées du Patrimoine ».

C'est ainsi que les habitants du village et des alentours ont pu découvrir ou recouvrir, guidés par Roland Walck, historien local, la mairie, la chapelle et les abords de l'ancien couvent.

Cette manifestation culturelle sera reconduite en 2016, le dimanche 18 septembre prochain.



## - Manifestations communales -

### Cérémonie de remise de l'honorariat à Célestin BARTHEL

La cérémonie de remise de l'honorariat à Célestin Barthel s'est déroulée le 18 octobre 2015 au Clos du Château, en présence du sous- préfet Christophe Salin, du député-maire Céleste Lett, de la conseillère départementale Evelyne Firtion et de bon nombre de maires et d'élus de la communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences.

Le 22 décembre 2014, le titre de maire honoraire a été conféré par arrêté préfectoral à Célestin Barthel. C'est une distinction honorifique qui correspond à la volonté d'exprimer la reconnaissance de la nation à l'égard de ceux qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes au service de leurs concitoyens, dans un esprit de civisme et de bénévolat.

Le parcours politique de M. BARTHEL Célestin débute en 1971, sous l'ère du maire Raymond Lampert. Une implication permanente dans l'action communale depuis 1971. 43 années, soit 7 mandats électifs au service de la municipalité de NEUFGRANGE, 6 mois en tant que conseiller municipal, 27 ans et demi en tant que 1<sup>er</sup> adjoint au maire et 15 ans en qualité de maire. Ces 7 élections successives témoignent de l'attachement et la reconnaissance que lui portent les Neufgrangeois, c'est une forme de signature.

Tourné vers des défis du futur, M. BARTHEL Célestin a marqué de son empreinte le développement communal. Pendant 4 décennies, il a tenu un rôle essentiel dans la modernisation et la transformation de NEUFGRANGE, tout en assurant la valorisation de son patrimoine. A n'en pas douter, son parcours politique est celui d'un bâtisseur et d'un homme de son temps.

Toute une vie au service de la commune, passionné, engagé, tel est le portrait de notre maire honoraire. Cette distinction est à travers sa personne, la marque de l'hommage dû au service public et à ceux qui le servent.

Toutes nos félicitations.



## - Manifestations communales -

### Les brioches de l'amitié

Chaque année au mois d'octobre a lieu l'opération « brioches de l'amitié », dont la recette est versée à l'association familiale d'aide aux enfants inadaptés de l'arrondissement de Sarreguemines. La somme brute collectée en 2015 était de 1521.35 € (1580,50€ en 2014).

L'AFAEI, remercie vivement les Neufgrangeois pour leur générosité.

La vente des brioches de porte à porte est faite par des membres des associations du village, des membres du conseil municipal et de personnes bénévoles adultes et enfants ; soyez en tous remerciés de consacrer deux à trois heures de votre temps à cette noble cause.



### Concours des Maisons Fleuries

Les lauréats 2015 sont :

Mme et M. DAUFFER Anselme

Mme et M. RICK Albert

Mme et M. MOHR Jean-Claude

Mme et M. WACK Marcel

Mme et M. KLEIN Jean

Mme et M. HILPERT Pierre

Mme et M. HUSSLEIN Charles

Mme et M. CHRISTMANN Alfred



## - Manifestations communales -

### La paroisse de Neufgrange sous le Révolution.

C'est un public attentif et enthousiaste d'une soixantaine de personnes qui a suivi les propos de Roland Walck évoquant la période troublée de la Révolution Française à Neufgrange, lors d'une conférence tenue le 7 novembre 2015 dans la salle communale. L'exposé du chercheur local portait notamment ce jour-là sur le parcours d'un singulier personnage neufgrangeois à l'origine de bien des tourments paroissiaux. Le travail de Roland Walck a fait l'objet d'un ouvrage, publié sous le titre « La paroisse de Neufgrange sous la Révolution ». Un exemplaire du livre fut remis par son auteur au Maire. Cet ouvrage vient enrichir le fonds bibliothécaire municipal.

Roland Walck se livra avec plaisir à la dédicace de son nouvel écrit historique.

Un vin d'honneur conclut cette instructive et sympathique soirée placée sous le signe de la découverte de notre patrimoine local.



### Incontournable évènement 2016

Les 8 et 9 octobre 2016 au Clos du Château, la municipalité proposera au public une remarquable exposition de photographies anciennes, sous le titre "*La mémoire de Neufgrange en sépia et N & B*". Cette rétrospective en images toutes parfaitement légendées, couvrant les années 1900 à 1968, sera couplée d'une insolite exposition d'appareils photographiques de la même période. Evènements villageois majeurs, lignées familiales, groupes divers, personnages familiers, maisons anciennes, photos scolaires..., plus de 600 clichés neufgrangeois seront ainsi présentés et mis en valeur. Le public neufgrangeois découvrira lors de cette manifestation les exquises références photographiques du passé villageois et les perles des familles souches.



## - Manifestations communales -

### Repas de Noël des séniors

Le 21 décembre dernier, nos aînés, âgés de 65 ans et plus, ont été conviés au traditionnel repas de Noël de la commune. Cette année encore, les papilles se sont extasiées sous les mets délicieux du traiteur Schmitt et l'ambiance a été assurée par Denis Bossi, animateur local.



Le père-Noël a, bien sûr, fait une courte apparition avec deux magnifiques petits anges et deux lutins facétieux, qui lui ont aidé à distribuer un petit cadeau à chaque convive.

Notre maire a, quant à lui, tenu à mettre à l'honneur le couple le plus ancien, M et Mme SPIELMANN Rémy et les aînés présents, Mme KLEIN Marie et M. GROSS Michel.





## - Manifestations communales -

Une journée sans rire est une journée perdue, disait Charlie Chaplin.

On peut dire que la troupe de Volmunster avec sa pièce en 3 actes "Dreimal Schwartzer Kater" ne nous aura pas fait perdre notre temps lors de ses représentations des 9 et 10 janvier. Les ingrédients de la pièce, un mari jaloux du professeur de yoga de sa femme, un frère qui se dispute constamment avec sa sœur, une épouse excédée par la collection de nains de jardin de son mari, elle qui ne pense plus qu'à son chat, et un fils qui joue une farce aux conséquences inattendues. De nombreux quiproquos et des situations cocasses ont fait rire aux éclats le public présent.

Deux heures trente de détente dans le Platt de nos grands-parents qui nous font dire "Allé bis nächsjahr"



## - Manifestations communales -

### Les vœux du maire

Le Maire a souligné dans son discours :

« L'heureuse tradition d'aujourd'hui me fait d'autant plus plaisir qu'elle réunit les forces vives de notre localité et me donne l'occasion de remercier et rendre hommage à toutes celles et à tous ceux qui se mettent au service de notre collectivité, au service de l'intérêt général. »



### Remise de prix à la bibliothèque

La bibliothèque de Neufgrange a été lauréate du concours départemental des bibliothèques dans la catégorie "service innovant" pour la multiplication des animations intergénérationnelles favorisant le lien social. La bibliothèque, le livre et la culture étant supports d'animations intergénérationnelles, vecteurs de solidarité, qui permettent aux personnes âgées de se rencontrer, de partager un moment de plaisir avec les jeunes lecteurs.

Dans le cadre d'une petite cérémonie, Madame Cristinelli-Fraiboef Sonia, vice-présidente du Conseil Départemental déléguée à la politique territoriale du pays de Sarreguemines, a remis le prix à nos bibliothécaires, Mme Claire Demoulin et Mme Mehlinger Bettina. On ne peut que se féliciter de ce prix "service innovant" qui vient récompenser la dynamique de notre bibliothèque de proximité.



## - Les manifestations Associatives -

### Repas de Noël des séniors

Le 30 novembre 2015, les membres du club de l'amitié se sont retrouvés au clos du château pour fêter Noël. C'est leur musicien attitré, Monsieur Schwartz Edmond, qui a assuré l'ambiance festive. Le père-Noël, lui, n'a pas pu venir, mais nos amis du club ont quand même eu un petit présent : une belle boule de Noël.



Mme Perrin Marie-Louise, Mme Klein Marie et Mr Bour Lucien, les plus anciens, ont été mis à l'honneur.



### Carnaval au club de l'amitié le 28 janvier 2016

Cette année, une centaine de personnes sont venues goûter les traditionnels harengs de carnaval du club de l'amitié.

L'ambiance a une nouvelle fois été assurée par le musicien, Schwartz Edmond, mais pas uniquement. Les "Footzer": Renée Nies, Lucie Momper, Marie-Louise Grendelbach, Marie-Jeanne Gry et les incontournables Mesdames Struweldig et Babig ont également contribué à chauffer ce bel après-midi !



## - Les manifestations Associatives -

### Gala de danse ADML 30 mai 2015

Le Gala de danse organisé par ADML est le point d'orgue de la saison et permet de présenter à un public qui a une fois de plus été conquis, plusieurs mois de répétition, de travail ainsi que de passion pour la danse. Le thème choisi a permis de redécouvrir au travers des différentes chorégraphies les émissions de la télévision.



### Carnaval ADML 22 février 2015

C'est une nouvelle fois dans une ambiance de folie, que les enfants ont fêté carnaval, grâce à l'équipe d'ADML. Confettis, ballons et fumée ont eu raison de nos chères têtes blondes !



## - Les manifestations Associatives -

### Syndicat des Arboriculteurs de Neufgrange

2015 s'en est allée faisant place à une année 2016 que nous espérons prometteuse. Le manque d'eau a considérablement restreint, voire supprimé dans certains secteurs, les fruits à noyaux. En revanche, les pommiers, pleins à craquer, ont fourni des pommes, certes de tailles réduites, savoureuses et qui, à ce jour, se conservent bien.

Au courant de l'année, les activités du Syndicat ont été nombreuses : rencontres avec les partenaires du secteur de la Moselle, les enfants des Ecoles, Maternelle et Élémentaire, et du Périscolaire, animations au sein de la Commune. Les tailles, d'hiver en mars et d'été lors de la journée "porte ouverte" en juin, ont attiré de nombreux amateurs avides de connaissances. Au cours de l'Exposition annuelle, les visiteurs ont pu admirer, hormis les fruits et légumes, les splendides réalisations artistiques des élèves des Ecoles et du Périscolaire.. Le thème complémentaire de cette manifestation fut, sous l'égide du Vice-Président, la confection de petits sujets réalisés avec des fruits et légumes et disposés dans un décor aquatique.

En 2016, le Syndicat reconduira ces activités avec un point fort en octobre : 30<sup>ème</sup> anniversaire du Syndicat et le 10<sup>ème</sup> du Verger.

Côté distillation, mauvaise nouvelle : suppression de la remise de 10% qui était accordée, en sus de la franchise, aux bouilleurs de cru qui payaient immédiatement les droits.

Dates à retenir : 05 Juin, « Porte ouverte » au Verger ; 1<sup>er</sup> et 02 octobre Exposition « Fruits et légumes ».



### Arboriculteurs : visite du verger le 12 juin 2015

La classe de petits/moyens de l'école maternelle a eu le plaisir de visiter notre verger le 12 juin dernier. C'est sous un soleil de plomb et un ciel bleu azur que nos enfants ont prêté une oreille attentive au président des arboriculteurs, Monsieur Fernand Wilsius.



## - Les manifestations Associatives -

### 10ème triathlon du trisport le 05 juin 2015

Le 5 juin dernier, les athlètes se sont retrouvés à l'étang Saint Vit, à l'issue du 10ème triathlon organisé par l'association Trisport.

Le parcours était ouvert à tous. Il suffisait d'enchaîner 750 m de nage, suivi d'une course de 20 km en vélo et pour finir 5 km de course à pied.



Le Trisport de Sarreguemines a organisé le 6 décembre dernier, le 4<sup>ème</sup> cross de Neufgrange, dans le cadre de la 3<sup>ème</sup> étape du 28<sup>ème</sup> trophée PAUL MICHAUX. Différents départs étaient donnés allant des mini poussins aux séniors



## - Les manifestations Associatives -

### Association « Brico-Loisirs »

L'Assemblée Générale de l'Association s'est tenue le mardi 2 février 2016.  
Suite aux activités manuelles créatrices réalisées en 2015 et en prévision de celles de 2016  
l'AG a prévu d'organiser un marché de Noël, accompagné d'un repas, le 20 novembre  
2016, dans la salle communale afin de présenter le fruit du travail de ces deux années.



## - Les manifestations Associatives -

### Carnaval des Spitzbuwe

Paris, Paris... ville de toutes les folies !

C'est cette magnifique capitale que les Spitzbuwe nous ont fait découvrir à leur manière, les 30 janvier et 6 février derniers.

Sketchs hilarants, danses entraînantes, bons mots ou chansons festives, rien ne manquait à ces soirées, hautes en couleurs.



Suite au désordre qui s'est établi dans le paisible village de Neufgrange durant le règne du prince Sylvaner 1<sup>er</sup>, son jugement a été sans équivoque et sa condamnation à mort sans appel. Difficilement consolable, la princesse Marianne 1<sup>ère</sup> n'a pas pu cacher sa peine et a pleuré à chaudes larmes.

La sanction étant irrévocable, le prince a été exécuté par pendaison et brûlé pardessus le pont du ruisseau du Steinbach rue St Michel / rue de Roth.





## - Les manifestations Associatives -

### Club " bien-être "

Les séances de gymnastique "BIEN ETRE" ont repris cette année sous une nouvelle présidence, celle de Christine LARBALETRIER.

Les cours ont lieu tous les mardis de 18 h 45 à 19 h 45 et sont assurés par une animatrice diplômée d'Etat Marie Jo.

Le club compte plus de trente adolescents, adultes et seniors sachant que les exercices sont proposés à 2 vitesses.

L'activité gymnique se déroule au gymnase durant la belle saison et dans la salle communale le Clos du château en hiver.

Sur des musiques rythmées et entraînantes le concept de ce sport : ligne, santé et forme consiste à faire des exercices physiques pour gagner de l'amplitude articulaire, améliorer le souffle et le rythme cardiaque, renforcer les muscles.

A chaque séance tout le corps est sollicité.

Les techniques sont diverses pour éviter la lassitude et pour un bénéfice corporel optimum : aérobic, gym-suédoise, zumba, piloxing, stretching, méthodes Pilâtes, relaxation...

gymnastique au sol avec ou sans matériel, step, body-band, chaises, flexi-ball etc. Tous les exercices sont destinés à garder beauté, souplesse, habilité motrice, dynamisme et anti-âge.

"Bouger avec plaisir, garder la forme et se retrouver" telle est la volonté de l'association, qui propose après certaines séances des moments de convivialité comme le beaujolais nouveau, bredele, beignets de carnaval et un repas de fin d'année, tout ceci pour créer des liens et le réconfort après l'effort.



## - Les manifestations Associatives -

### Repas des membres "Neufgrange ça marche"

Le traditionnel barbecue des membres de l'association le 23 aout dernier.



### Marches d'été

Cette année, les maintenant traditionnelles marches d'été ont rassemblé 41 petits marcheurs et 103 accompagnateurs, autour de leur guide René Flach.

Lors des 14 sorties estivales, les randonneurs ont eu, par exemple, le plaisir de côtoyer des bisons au ranch de Petit-Réderching, ou encore des poneys à Lemberg. Ils ont également cueilli des myrtilles à Dambach, et, parmi les nombreuses autres activités proposées, ils ont encore participé à un concours de pêche, à l'étang des daims.

Bravo encore à tous les participants !



## **- Les manifestations Associatives -**

### **Marche populaire du 11 novembre 2015**

Ce mercredi 875 randonneurs se sont retrouvés sous un petit rayon de soleil pour profiter des joies de la nature.



### **Repas de Noël des marcheurs le 06 décembre 2015**

Les membres de l'association "Neufgrange ça marche" débutent les fêtes de fin d'année avec leur traditionnel repas de Noël.



## - Les manifestations Associatives -

### Puces à l'étang Saint Vit

Le dimanche 16 aout 2015, 150 exposants ont permis aux amateurs d'objets anciens de se faire plaisir lors d'une ballade dans le cadre sympathique de l'étang Saint Vit, et ce, malgré quelques gouttes de pluie !



### AGRICOLA

Le 10 mars dernier a eu lieu la traditionnelle « soirée harengs », organisée par l'association AGRICOLA, marquant la fin de la période carnavalesque et par là même la fin de l'hiver. Une nouvelle fois, les harengs ont fait l'unanimité auprès de tous les convives. La soirée fut animée par le duo « les Bitcherländer » avec la participation de « Charel » de l'association agir ensemble ; et... la soirée se terminera bien tardivement à la grande satisfaction des personnes présentes.



## **- Les manifestations Associatives -**

### **La vie est belle**

Cette association a fêté cette année ses 10 ans d'activité. A cet effet, le 12 mars dernier ils ont organisé le bal masqué de la mi-carême. Durant la soirée les personnes présentes ont pu se restaurer et en fin de soirée, une soupe à l'oignon leur a été servie.

Une très bonne ambiance a régné entre les convives et l'animation musicale a été assurée par le groupe « les Koï's »



### **Entente Neufgrange-Siltzheim**

Le samedi 19 mars dernier, "L'entente Neufgrange-Siltzheim" a organisé un dîner dansant en partenariat avec l'association "Agir Ensemble", au profit des malades du cancer.

Cette belle initiative a eu du succès. En effet, 80 inscrits ont contribué à récolter des fonds qui serviront à acheter du matériel, utilisé à l'échelon local, par les malades.

Les organisateurs ont d'ores et déjà annoncé une reconduction de l'action, l'année prochaine.



Gageons que leur succès sera encore plus important...

## - Les manifestations Scolaires -

Le vendredi 19 juin a eu lieu dans la cour de l'école la fête de fin d'année scolaire des élèves de l'école maternelle. Entraînés par les enseignantes et aides maternelles, la trentaine d'enfants du RPI Neufgrange – Siltzheim ont présenté un beau spectacle devant leurs parents et grands parents.



Le vendredi 26 juin, dans la salle du Clos du Château, les élèves des écoles élémentaires du RPI Neufgrange – Siltzheim, préparés par leurs maîtresses ont produit un spectacle de qualité. Danses et chants se sont succédés sous les yeux ravis d'un public acquis d'avance.



## - Les manifestations Scolaires -

### La tournée de Saint Nicolas.

Saint Nicolas s'est déplacé cette année en calèche. Il s'est rendu en premier à l'école maternelle où de nombreux parents, les élèves et les enseignantes l'attendaient. A son arrivée il a caressé les joues des bambins et s'est laissé photographier par les parents pour immortaliser cette journée. Ensuite saint Nicolas est monté sur l'estrade, et un par un, les enfants sont passés devant le patron des écoliers, lui ont promis qu'ils étaient très sages durant l'année, puis Saint Nicolas leur a remis un sachet de friandises. Avant son départ, les élèves pour le remercier, avaient préparé avec leurs enseignantes quelques chants.



En calèche tirée par un magnifique cheval ardennais, Saint Nicolas s'est ensuite rendu à l'école élémentaire.



## - Les manifestations Scolaires -

Comme il commençait à pleuvoir, les élèves et les enseignantes étaient regroupés sous le préau pour accueillir leur patron. A sa venue, ils ont entonné des chants en français et en allemand en son honneur. Comme à son habitude Saint Nicolas s'est intéressé au travail des élèves et pour les récompenser, il a remis à chacun un sachet de friandises.



Les élèves de l'école maternelle sont venus rejoindre leurs aînés de l'école élémentaire pour fêter carnaval.





## - Les manifestations Scolaires -

### La gendarmerie à l'école élémentaire

Le vendredi 18 mars 2016, des membres de la brigade départementale de lutte contre la délinquance juvénile sont intervenus dans les classes de l'école élémentaire de Neufgrange.

Sous l'œil attentif de Monsieur le Sous-préfet, les élèves ont été mis en garde contre de nombreux risques auxquels ils pouvaient se trouver confrontés.

Des représentants de la CASC et Monsieur Cunat, conseiller départemental, à l'origine de ces interventions, ont tenu à mettre à l'honneur cette brigade, qui intervient dans tous les villages de la communauté d'agglomération depuis bientôt 10 ans, avec succès.



### Le transport scolaire.

Dans le cadre du regroupement pédagogique intercommunal Neufgrange – Siltzheim, les élèves sont amenés à prendre l'autocar. La CASC étant l'autorité organisatrice des transports, dans un premier temps, ce sont les élèves de l'école élémentaire de Neufgrange qui ont reçu une information sur les dangers sur l'utilisation des transports en commun.

En effet, la prévention est utile pour limiter les accidents et par ailleurs, acquérir les bons gestes et réflexes pour se mettre hors danger en montant ou en descendant du car.

Avant d'effectuer des exercices pratiques d'évacuation du car, des conseils théoriques ont été dispensés par M. Sitterlé, membre de l'association départementale pour l'amélioration des transports éducatifs de l'enseignement public.



## - Les manifestations Péri-scolaires -

Nombreux étaient les enfants et les parents présents à la fête organisée avant les grandes vacances d'été ; boissons fraîches ou chaudes, gâteaux et de nombreux jeux mis en place par les animateurs de l'OPAL attendaient les amateurs.



Les enfants qui fréquentent le péri-scolaire ont fêté carnaval comme il se doit, dans leurs locaux. Affublés de leurs beaux costumes, ils n'ont pas manqué de goûter au plaisir de déguster les crêpes et beignets de circonstance.



## - Les manifestations Péricolaires -



Le Projet Educatif Territorial (PEDT) mis en place par la commune, dans le cadre du péricolaire, prévoit que les activités proposées aux élèves après les heures de cours, sont principalement organisées par l'OPAL, mais également par des intervenants bénévoles extérieurs.

Dans le cas présent, M. Roland Walck, historien local, a capté l'attention du jeune public en les informant sur le passé du patrimoine aux abords du groupe scolaire.

Egalement, dans le cadre des nouvelles activités péricolaire, le JFR Team (Club maquette) a fait découvrir aux enfants l'activité du maquettisme. 8 enfants ont monté leur avion ou hélicoptère lors des 2 séances de 1h30.

Prochaine étape pour eux, la présentation de leurs modèles au milieu des spécialistes lors de la grande exposition internationale du mois de mai.



## - Manifestations Paroissiales -

### Les préparatifs de la Fête – Dieu

A savoir que 1600 kg de sciure sont nécessaires pour confectionner les 1000 mètres de tapis multicolores qui orneront le chemin de la procession du Saint Sacrement.

C'est la scierie LEJEUNE de Siersthal qui depuis de nombreuses années, fournit gracieusement la sciure. Plus d'un mois avant la fête, des bénévoles des 4 paroisses se rendent à Siersthal pour conditionner la sciure dans des sacs ; pas loin de 90 sacs sont remplis. Le transport sur Neufgrange est assuré depuis de nombreuses années par le couple Arthur Christian qui n'hésitent pas de charger généreusement leur fidèle Renault Trafic ; certaines autres voitures équipées d'une remorque complètent le convoi.



Ensuite un mois avant la célébration de la Fête – Dieu, une poignée d'alchimistes préparent la teinture de la sciure. En effet, cette dernière doit être bien séchée avant d'être finement saupoudrée sur les différents gabarits la veille de la Fête.

### Fête Dieu le 7 juin 2015

Organisée par les paroisses de la communauté Saint Joseph, la fête Dieu 2015 s'est déroulée dans les anciennes dépendances du couvent de Neufgrange. La météo s'est montrée favorable à son déroulement. Plus de 350 pèlerins venus de divers horizons ont assisté à la messe célébrée par les abbés Emmanuel Amedodji et Jean-François Mertz. Les confirmands ont participé activement à l'office, en animant notamment les lectures et prières universelles, partageant leur foi à la foule. Cette fête de la foi achève la première étape de leur parcours de préparation à la confirmation. Les chorales des quatre paroisses, dirigées par Claudine Queney ont entonné les différents chants qui ont rythmé cette messe. La procession du Saint Sacrement a emprunté le parc du couvent orné d'un magnifique tapis de sciure de près de 1000 mètres de long, le tout accompagné par les prières de l'équipe du rosaire. Cette belle après-midi s'est achevée en toute convivialité autour d'un café et d'une part de tarte faite maison !



### Les servants d'autel mis à l'honneur lors de la messe de rentrée :



Le 27 septembre 2015, une cinquantaine d'enfants ont été invités à la messe de rentrée pour notamment bénir leur sac. Ce fut l'occasion pour notre curé Emmanuel Amedodji de remercier les servants d'autel en les mettant à l'honneur. Il a rappelé l'importance des services qu'apportent ces jeunes autour de l'autel, leur disponibilité et leur participation à la vie religieuse. Ce service est ouvert à tous les enfants à partir de 7 ans. Depuis cette année les enfants préparant leur 1<sup>ère</sup> communion sont invités à servir les offices tout au long de leur année de préparation afin de mieux comprendre le sens de la célébration d'une messe.

### Fête de la foi célébrée à la chapelle du couvent par Monseigneur LAGLEIZE :



Le 20 juin 2015, une fête de la foi était organisée pour tous les jeunes de l'archiprêtré, dans notre village.

Plus de 100 jeunes ont convergé vers Neufgrange à l'issue d'une marche de 4 kilomètres au départ de l'ancienne SPA de Sarreguemines. Cette journée a été marquée par différents temps de partage, temps de prière, carrefours. Le temps fort principal de cette journée a été la célébration de l'eucharistie résolument tournée vers les jeunes, par notre Père Evêque, Monseigneur Lagleize, dans l'ancienne chapelle des Pères du Saint Esprit.

## **- Manifestations Paroissiales -**

### **Traditionnel repas paroissial :**

Le dimanche 25 octobre 2015 s'est tenue la nouvelle édition du repas paroissial. 125 paroissiens étaient réunis au clos du château afin de passer une après-midi conviviale en dehors du cadre des rassemblements paroissiaux. Cette après-midi fût animée par deux sketches tirés de la dernière édition de la kap-pensitzung des Spitzbuwe. Bonne humeur et franche rigolade pour cette après-midi très appréciée. Le bénéfice de ce repas a été porté cette année au remplacement de la porte latérale gauche de l'église afin d'en sécuriser les accès.



### **Fête Dieu 2016 : Nouvelle formule !**



Cette année, la Fête-Dieu célébrée au sein de la communauté St Joseph le 29 mai 2016, sera différente des années précédentes.

En effet, la messe aura lieu le matin à 10h00, en plein air si le temps le permettra, suivie de la traditionnelle procession dans les anciennes dépendances du couvent de Neufgrange, où l'on pourra admirer, comme toujours, les beaux tapis de sciure.

A 12 heures, nous nous retrouverons au clos du château, et vous pourrez déguster un buffet froid puis café – gâteaux. Vous pourrez ensuite profiter des animations de l'après-midi. Pour la participation au repas, vous trouverez en temps utile les bulletins.

Le dimanche 13 décembre 2015, l'église de Neufgrange accueillait, sous la direction de Madame Claudine Queney, la chorale du Parc et la chorale Saint Michel pour leur désormais traditionnel concert de Noël.

Ce rendez-vous très attendu a enthousiasmé les spectateurs qui ont poussé la porte de notre belle église.

Comment résister à ce programme où domine la joie, à ces voix qui s'élèvent, à ces prières intérieures.

Un spectacle d'une apaisante beauté.



### Les crécelleurs « die Kläpperbuwe »

Les cloches rendues au silence du Jeudi Saint au Vendredi Saint, ce fut autour des crécelleurs de faire résonner leurs crécelles dans les différentes rues du village.

Le samedi matin, en bons enfants, ils sont passés auprès des habitants pour récolter le fruit de leur service.



# - COUP DE PROJECTEUR -



## TENNIS CLUB DE NEUFGRANGE

Depuis de nombreuses années, le tennis club de Neufgrange est une association en constante progression. Comptant dans son effectif une quarantaine de licenciés, le club s'est fait connaître dans la Lorraine par des résultats sportifs encourageants en multipliant les montées dans les différents championnats.

Le club compte dans ses rangs des joueurs fidèles et des bénévoles motivés souhaitant apporter leur expérience à nos plus jeunes. Pour instruire et perfectionner nos pratiquants, deux courts extérieurs en béton poreux ainsi qu'un gymnase sont mis à disposition, rendant ainsi possible la pratique du tennis tout au long de l'année.

Sur le plan sportif, le club est engagé dans de nombreuses compétitions (championnats hiver, été, catégorie 35+). La saison 2014-2015 a été marquée par le championnat de Lorraine été de tennis (catégorie sénior) qui s'est déroulé du 03 mai 2015 au 7 juin 2015. Le tennis club de Neufgrange avait engagé dans cette épreuve trois équipes masculines.

L'équipe première évoluant en Régionale 4 (composée de GRY Daniel, GRY Éric, GRY Pierre et RIVER Patrick) termine 3ème de sa poule avec un bilan de 3 victoires pour 2 défaites derrière les équipes de SARREGUEMINES 3 et de ALSTING 1. Ce résultat permet d'assurer le maintien dans cette division pour la saison prochaine.

La grosse performance de ce championnat revient à l'équipe 2. Outsider dans sa poule et emmenés par RUMPLER Fabien, RUMPLER Frédéric, STARCK Yannick et FLAUDER Frank, l'équipe 2 crée l'exploit en réalisant un parcours sans faute en PRE-REGIONALE 1 (Victoires contre le TC HAMBACH-ROTH (5-1), SARRALBE CO 2 (5-1), DABO 1 (5-1), ABRESCHVILLER 1 (6-0) et le TC DIEUZE 1 (5-1).

C'est la première fois, que les deux équipes du TC NEUFGRANGE évolueront lors de la saison 2015-2016 dans la même division mais dans une poule différente.

L'équipe 3 du Tennis club de Neufgrange composée de PFAADT Jérémie, ZINS André, KLEIN Sylvain et HEYMES Benjamin termine à la troisième place de sa division avec un bilan de 2 victoires, un nul et 2 défaites.

Des entraînements réguliers sont assurés au sein du club notamment pour les enfants âgés de 6 à 18 ans les samedis matin de 9 heures à 11 heures.

Il est important de rappeler que la pratique du tennis sur les courts est réservée aux membres à jour avec leur cotisation.



**Les tarifs pour la saison 2015-2016 restent inchangés à savoir :**

Adulte : 35 euros

Enfant (moins de 18 ans) : 25 euros

École de tennis : 41 euros (cotisation + licence + cours)

Pour tout renseignement, il est possible de contacter M. ZINS Christophe au 03-87-06-81-80 (après 19 heures).



**Équipe 2 du TENNIS CLUB DE NEUFGRANGE accédant en REGIONAL (saison 2014/2015)**

De gauche à droite :

RUMPLER Frédéric, STARCK Yannick, FLAUDER Frank et RUMPLER Fabien

## - Anniversaires de nos Aînés -

### Madame Zimmermann, doyenne du village.

Le 15 décembre dernier, madame Edith Zimmermann, résidant dans la localité, a eu 96 ans. Madame Zimmermann, de nom de jeune fille Schulz, a vu le jour le 15-12-1919 à Güdingen en Sarre.

C'est en 1936 que ses parents sont venus habiter Neufgrange, dans la bâtisse dite « Ziegelhütte », appelée aujourd'hui encore « l'ancienne tuilerie ».

Edith était mariée à Klaus Zimmermann, qu'elle a eu la douleur de perdre en 1969. De leur union est née Karine qui habite dans une maison voisine. Elle a aussi la joie de compter une petite fille Stéphanie.

Son grand âge ne lui permet plus aujourd'hui guère de se déplacer.

Rappelons que la mère d'Edith, madame Ellen Schulz, était également la doyenne du village, elle est décédée en 1997 dans sa 99<sup>ème</sup> année.

Souffrante lors de la date de son anniversaire, la municipalité a néanmoins voulu faire honneur à la doyenne en lui adressant pour l'occasion un bouquet floral.

Toutes nos vœux de bon rétablissement et de longévité à notre doyenne.



## - Anniversaires de nos Aînés -

### Monsieur HEEDER fête ses 90 ans.



Le 28 octobre 2015, M. Rodolphe Heeder a fêté ses 90 ans entouré de sa famille. Devenu le doyen « homme du village », une délégation municipale conduite par le maire, Gérard Ledig, est venue lui rendre visite à cette occasion.

M. Rodolphe Heeder est né le 28/10/1925 à Sarreguemines. Marié en 1950 à Mme Léontine Schouwer, le couple s'est installé dans la localité, rue de la Forêt en 1953.

De leur union sont nés six enfants, Yolande, Ginette, Louis, Alain, Pascal, Serge.

Quatorze petits enfants et dix huit arrière petits enfants sont venus égayer la famille.

Rodolphe a exercé la profession de responsable commercial, jusqu'à sa retraite en 1982. Il était un passionné de jardinage à son retour du travail.

Le couple a fêté ses noces d'or en l'an 2000. Rodolphe a eu la douleur de perdre son épouse Léontine en 2013.

Il est membre de l'UNIAT. Bien entouré par sa famille, et dès que l'occasion se présente, Rodolphe joue aux échecs avec ses fils. Il aime également regarder à la télévision les séries policières allemandes.

Tous nos vœux de longévité à notre nouveau nonagénaire.

## - Anniversaires de nos Aînés -

### 90<sup>ème</sup> anniversaire de madame Eberlé

Le 21 novembre dernier, une délégation municipale conduite par le maire, Gérard Ledig, est venue rendre visite à madame Georgette Eberlé et lui offrir une composition florale pour l'occasion.

Georgette est née dans la famille Lersy, le 21 novembre 1925 à Neufgrange. Elle comptait un frère Georges, résidant dans la localité, décédé en 1983.

Elle a uni sa destinée à Gérard Eberlé, originaire de Tchécoslovaquie, le 25/10/1948 à la mairie de Neufgrange, devant le maire Nicolas Gry et le lendemain à l'église devant le curé Joseph Maschino.

De leur union sont nés deux enfants, Ginette et Sylvain. Elle a la joie de compter deux petits enfants et deux arrière petits enfants.

Georgette a eu la douleur de perdre son époux Gérard en août 2000.

Tant qu'elle le pouvait et lorsqu'il faisait beau, elle aimait jardiner. Elle pratiquait d'autres passe-temps, comme la lecture de peuples allemands et les chansons d'antan.

Mme Eberlé a fréquenté de nombreuses années le club de l'amitié.

Son autonomie lui faisant défaut, elle a préféré depuis septembre 2015, se retirer à la maison de retraite Saint Joseph de Sarralbe.

Lors de la visite du maire et de ses adjoints, Georgette a fait part à ses hôtes de ses souvenirs historiques des habitants de Neufgrange.

Malheureusement, le 16 janvier dernier, deux mois après avoir son 90<sup>ème</sup> anniversaire, Mme Georgette Eberlé est décédée.

Nous adressons à la famille toutes nos condoléances.



## - Anniversaires de nos Aînés -

### 90ème anniversaire de madame Crosatti.



Le 11 février dernier, madame Marthe Crosatti, de nom de jeune fille Ehrlich, a fêté ses 90 ans. A cette occasion une délégation municipale n'a pas manqué de l'honorer.

Marthe est née le 11 février 1926 à Dieffenbach lès Puttelage, dans une famille de deux enfants. Elle s'est mariée en 1950 avec Antoine Crosatti, charpentier de métier, originaire d'Italie et décédé en 1968.

Marthe se souvient très bien de son mariage civil officié par le maire Schmitt et de la cérémonie religieuse célébrée par l'abbé Poinsignon à Béning.

De leur union naquirent deux filles, Christiane et Marie-Claire. Elle a également la joie de compter deux petits enfants et deux arrière petits enfants.

Durant sa vie professionnelle, Mme Crosatti était aide-maternelle à l'école de Béning.

Après avoir habité à Béning jusqu'à sa 82<sup>ème</sup> année, elle a rejoint sa fille Marie-Claire et son gendre Patrick Kovac, à Forbach. En avril 2014, elle a suivi le couple qui a acquis une coquette maison au bord de l'étang St Vit.

Marthe attend avec impatience les beaux jours, afin de faire quelques pas de promenade sur l'allée longeant l'étang.

Notre nonagénaire confie à ses hôtes qu'elle regarde peu la télévision, mais s'adonne plutôt à des travaux manuels tel que la couture, le tricot et encore aux mots croisés.

Toutes nos félicitations et tous nos bons vœux à la nouvelle nonagénaire.

## - Noces d'Or pour les époux -

### Suzanne et Jean Paul, un duo en Palissandre

Un fait hors du commun : le 5 mai 2015, Suzanne et Jean Paul Wissler ont fêté leurs 65 années de vie commune.

Suzanne et Jean Paul s'étaient promis fidélité à la mairie de Bischeim devant M. Hirzel, adjoint au maire, le 5 mai 1950. Le mariage religieux fut célébré par l'abbé Kuhn le lendemain, comme il était de coutume à l'époque.

Et, c'est 65 années plus tard, qu'a été célébrée une messe d'action de grâces dans l'église paroissiale de Neufgrange par l'abbé Emmanuel Amedodji, curé de la paroisse.

Suzanna Koerin, de nom de jeune fille, a vu le jour le 14 juillet 1928 à Strasbourg et Jean Paul est né le 17 mars 1929 à Colmar.

De leur union sont nés deux garçons : Pierre et Jean Claude.

Les époux Wissler ont déjà eu la joie de fêter leurs noces d'Or en 2000 à Strasbourg et leurs noces de Diamant en 2010 à Neufgrange.

Le couple compte quatre petits enfants : Marie-Pierre, Pierre-David, Marie-Anne et Alex.

Jean Paul a exercé la profession d'employé à la SNCF à Strasbourg ; il est retraité depuis 1980.

Quant à elle, Suzanne a consacré sa vie à son foyer et à l'éducation des enfants.

Depuis que Jean Paul a pris sa retraite, le couple a beaucoup voyagé. Ils ont faits plusieurs fois le tour du monde ; leur dernier grand voyage fut en Chine. Ils gardent également le souvenir d'un séjour de 6 mois en Espagne.

Les époux Wissler passent à présent des jours heureux depuis 7 ans dans leur foyer, rue des Sapins, accueillant enfants, petits enfants et amis.

Par beau temps vous avez la possibilité de rencontrer le couple en promenade sur la piste cyclable, entre Neufgrange et Sarreguemines.

A Suzanne et à Jean Paul, nous adressons toutes nos félicitations, ainsi que nos meilleurs vœux de longévité.



## - Noces d'Or pour les époux -

### Un couple serti de diamants.

Le dimanche 21 juin dernier, Christine et Albert Rick ont fêté 60 ans de vie commune. Une messe d'action de grâce a été célébrée par l'Abbé Emmanuel Amedodji pour marquer cet événement.

Soixante années plus tôt, le 20 juin 1955, c'était le maire Raymond Lampert qui avait reçu le consentement du jeune couple.

Le lendemain Christine et Albert se sont rendus à l'église paroissiale de Neufgrange où l'abbé Joseph Maschino a procédé à la bénédiction nuptiale.

Trois enfants sont nés de cette union : Michel en 1956, Gérard en 1960 et Christiane en 1965.

Quatre petits enfants font leur bonheur : Céline, Julien, Thomas et Laurent.

Le couple réside depuis 50 ans rue de Lorraine dans la localité et a déjà eu la joie de fêter ces noces d'or en 2005.

Christine, dite Dina, issue de la famille Botzung, est née le 22 juin 1928 à Neufgrange. Après sa scolarité à l'école communale, elle a travaillé aux Faïenceries de Sarreguemines, puis en tant qu'agent d'entretien à l'école de Neufgrange. Elle a cessé son activité professionnelle en 1988 pour se consacrer à sa famille.

Albert est né le 2 octobre 1927 à Sarreguemines. Après sa scolarité à l'école de la Cité, il a fait toute sa carrière professionnelle aux Faïenceries durant 39 ans, il a pris sa retraite en 1983.

C'est aux Faïenceries que Christine et Albert se sont connus.

A présent, durant ses moments de détente, Christine s'adonne au tricot et à la broderie. Quant à Albert, c'est le jardinage.

Le couple a deux passions en commun, leur poulailler et le fleurissement de leur maison. Rappelons que Christine et Albert, à cet effet, ont été de nombreuses fois primés et ont obtenu le premier prix des maisons fleuries 2015.

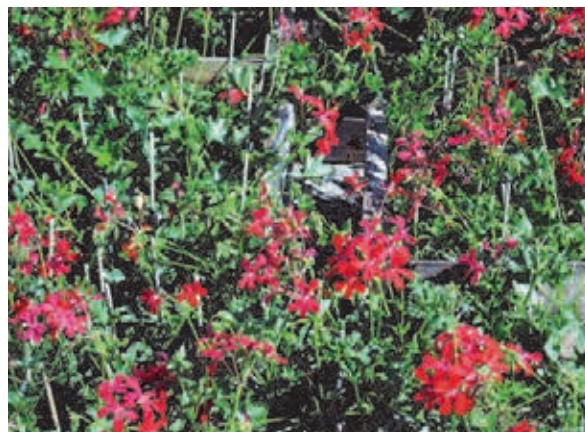
Au couple, nous souhaitons encore une longue et heureuse vie commune.



# - Fleurissement de notre village -

Distribution de géraniums par la mairie 16 mai 2015

Dans le cadre de l'opération de fleurissement du village, la commune a décidé d'offrir des plans de géraniums aux cent premiers de nos concitoyens inscrits en mairie. Le 16 mai 2015, c'est avec grand plaisir que nous avons effectué cette distribution qui a remporté un vif succès. Aussi il a été décidé de la reconduire en 2016.



Merci à vous tous pour votre participation !

---

## - Informations -

A nos seniors...

Il existe des instances spécialisées pour faciliter les nombreuses démarches administratives à entreprendre dans la vie quotidienne.

Le Centre Local d'Information et de Coordination (CLIC) est un service en faveur des personnes âgées.

Le CLIC s'intègre dans un dispositif départemental d'information et de coordination mis en œuvre par le Conseil Général de la Moselle, en partenariat avec la Fédération Seniors Moselle.

### Le Clic pourquoi ?

Il apporte une aide à la personne âgée et à son entourage pour  
Proposer des aides de soutien à domicile  
Proposer des modes d'accueil  
Organiser des actions collectives d'information et de promotion de la santé favorisant le soutien à domicile des seniors.

### Le Clic : comment ?

Il est un lieu d'accueil, d'écoute, d'information et de conseil. Il permet d'orienter vers le service adapté à vos besoins et vous aide dans la constitution de vos dossiers ou dans vos démarches.

Pour des renseignements complémentaires, n'hésitez pas à vous renseigner auprès du CLIC.

### Contacteur :

Centre Local d'Information et de Coordination (CLIC)  
5, rue de la Paix  
57200 SARREGUEMINES

**Permanences :** mardi et vendredi de 9 H. à 12 H. et sur rendez-vous les autres jours.

Tél. : 03 87 98 69 23

E-mail : [clicfaienceetcrystal@orange.fr](mailto:clicfaienceetcrystal@orange.fr)



## - Informations -

Mosaïk TV est une télévision de proximité créée en 2005. Leurs locaux se situent, 107 rue du Maréchal Foch à Sarreguemines, derrière l'hôtel de la Communauté.

Chaque jour Mosaïk TV propose un rendez-vous quotidien d'information, de culture, de sport et de divertissement.

Mosaïk TV est une chaîne locale qui est diffusée sur le réseau câblé de Numéricable, également par les box Orange sur le canal 270 et par les box SFR sur le canal 354.

Une délégation du conseil municipal a visité le studio de Mosaïk.



Nous avons le plaisir de vous annoncer que Neufgrange aura d'ici la fin d'année son site internet.

En effet, les élus se sont mis d'accord pour créer, avec l'aide de TV MOSAIK, un outil officiel.

Les pages qui constitueront le site vous permettront de découvrir l'histoire du village, les actualités, les manifestations, les informations pratiques.

Ce site sera mis à jour régulièrement.



# - Informations -

## LE PLAN LOCAL D'URBANISME

La commune de NEUFGRANGE a prescrit la révision de son Plan d'Occupation des Sols en Plan Local d'Urbanisme, le 26 novembre 2014. Suite aux appels d'offres, une convention a été signée avec le bureau d'études ECOLOR. La réunion de démarrage a eu lieu le 08 mars 2016.

### LES ELEMENTS CONSTITUTIFS DU PLAN LOCAL D'URBANISME

Le dossier de Plan Local d'Urbanisme comprend :

- Un rapport de présentation : *Ce document présente la commune, recense les besoins présents et à venir, analyse son environnement.*
- *Le projet d'aménagement et de développement durable (P.A.D.D.) : Ce document présente le projet de la commune pour les années à venir. Il définit les grandes orientations sur différents thèmes.*
- Les orientations d'aménagement pour certains secteurs :  
*Elles permettent à la commune de préciser les conditions d'aménagement de certains secteurs qui vont connaître un développement. Dans ces orientations, les grands principes d'aménagements (voirie...) seront édictés.*



- Le règlement : *C'est la traduction réglementaire qui définit les droits à construire pour chacune des zones définies sur le plan de zonage.*
- Les documents graphiques représentant les zones (plan de zonage) :  
*Il délimite les différents secteurs en fonction de l'utilisation du sol, des droits à construire qui en découlent.*



- Les annexes : *Les annexes recensent l'ensemble des servitudes qui s'imposent. Comme par exemple les schémas des réseaux d'eau et d'assainissement, la protection des monuments historiques, les servitudes d'utilité publique...*

La durée de l'étude est fixée à au moins 18 mois jusqu'à l'arrêt du projet par la commune.

Pendant toute la procédure de révision du Plan d'Occupation des Sols en Plan Local d'Urbanisme, **une phase de concertation** avec la population sera mise en place. En effet, les habitants seront informés de l'évolution du dossier (insertion dans le bulletin municipal, documents consultables en mairie) et pourront s'exprimer.

**Mairie :** Mairie de Neufgrange 2, rue Saint Michel 57910 NEUFGRANGE  
Téléphone : 03.87.98.52.58 Fax : 03.87.98.58.74  
Email : mairie@neufgrange.fr

Heures d'ouverture : Lundi, mercredi et vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h ; le jeudi de 14h à 19h  
Permanence du Maire : jeudi de 17h30 à 19h, les autres jours sur rendez-vous.  
Permanence des Adjointes : sur rendez-vous.

#### **Services Techniques – dépannages:**

GRDF	08 00 47 33 33
ERDF	09.72.67.50.57
France Telecom :	1013
Réseau eau potable -Véolia	08.10.46.34.63
Réseau câblé - Numéricable :	3990

#### **Elimination de vos déchets**

•Déchèterie de Woustviller (03.87.95.39.36)

	<b>ETE</b>	<b>HIVER</b>
LUNDI	9h-12h20 et 13h-17h50	10h-12h20 et 13h-16h50
MARDI AU VENDREDI	idem	14h-16h50
SAMEDI	idem	10h-12h20 et 13h-16h50

**Horaires d'été :** d'avril à octobre

**Horaires d'hiver :** de novembre à mars

#### **Benne déchets verts**

Située près des ateliers communaux, elle est ouverte aux administrés de la commune, le lundi et le vendredi de 8h à 12h et 13h à 15h30, jusque début novembre 2016.

#### **Jours de collecte des déchets**

Collecte multi-flux le lundi matin, en cas de jours fériés, la collecte aura lieu le mercredi suivant.

#### **Collecte du verre :**

Trois conteneurs sont à disposition : à l'angle de la rue du Stade, sur le parking centre village et en contrebas de la rue de Roth au croisement avec la piste cyclable.

#### **Collecte de vêtements :**

Un conteneur est prévu à cet effet sur le parking centre village.

**Un ramassage des objets encombrants** sera effectué le jeudi **20 octobre 2016**.

**Distribution des sacs de TRI multiflux** : le jeudi 2 juin prochain de 14h00 à 19h00 au petit gymnase rue Saint Joseph. Il est demandé aux usagers d'éviter d'avoir recours à des retraits de sacs en mairie (sauf cas exceptionnels), d'où l'importance de respecter les permanences de dotation effectuées tous les 6 mois par le Sydème.

**Urgences :** Pompiers : **18** Gendarmerie : **17** SAMU : **15**

Dans tous les cas précisez clairement vos coordonnées :

- Nom, prénom
- Adresse et n° de téléphone
- Nature et lieu d'intervention

#### **Déclarations domiciliaires**

Toujours obligatoires en Alsace – Moselle, selon trois ordonnances des 15, 16 et 18 juin 1883, qui rendent obligatoires les déclarations de domicile et de changement de domicile.

#### **Listes électorales**

Les demandes d'inscription sont recevables toute l'année. Elles prennent effet le 1<sup>er</sup> mars de l'année suivante. Les étrangers, ressortissant de l'Union Européenne, peuvent solliciter leur inscription sur les listes électorales, mais pour les seules élections municipales et européennes.



MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE

MAIRIE